
1826.

Bill to make a new and more convenient division of the Province into Counties for the purpose of effecting a more equal Representation thereof in the Assembly than heretofore.

[Received and read a first time, Wednesday 25th January, 1826.]

[Read a second time, 27th January 1826.]

1826.

Bill pour faire une Division nouvelle et plus commode de la Province en Comtés afin d'avoir une Représentation dans l'Assemblée plus égale que ci-devant.

[Reçu et lu pour la première fois, Mercredi, 25 Janvier 1826.]

[Lue une seconde fois le 27 Janvier 1826.]

2.

Bill to make a new and more convenient division of the Province into Counties for the purpose of effecting a more equal Representation thereof in the Assembly than heretofore.

Preamble.

WHEREAS the present division of this Province for the purpose of electing Members to serve in the Assembly thereof, as made by a certain Proclamation issued in virtue of and in conformity to the Provisions of the Statute in that case made and provided, by His Excellency, *Alured Clarke*, Esq., Lieutenant Governor, then administering the Government of this Province, bearing date at the Castle of *Saint Lewis* the seventh day of May in the year one thousand seven hundred and ninety two, is, by reason of the great extension of the old settlements and the formation of new settlements in remote parts of the Province, become inconvenient : and whereas the apportionment of fifty Members to serve in the Assembly, among the said divisions respectively, is, from the aforementioned causes and the increase of the population of the Province more than two-fold since the date of the said Proclamation, become unequal and insufficient ; for remedy whereof, and to remove as speedily and equitably as may be, the causes of the existing complaints and uneasinesses on the subject : Be it therefore enacted by the King's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of *Lower-Canada*, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of *Great Britain*, intituled, *An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, 'An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North America,' and for making further provision for the Government of the said Province* : And it is hereby enacted by the authority of the same, that from and after the passing of this Act, this Province shall be divided into the following Counties, which Counties shall consist of, be bounded and limited, as hereinafter described, that is to say :—

The Province to be divided into the following Counties.

County of Gaspé.

The County of *Gaspé* shall be bounded on the south west by a line commencing at Point *Maquereaux* on the north side and at the entrance

Bill pour faire une Division nouvelle et plus commode de la Province en Comtés afin d'avoir une Représentation dans l'Assemblée plus égale que ci-devant.

VU que la division actuelle de cette Province, aux fins d'élire des Membres pour servir dans l'Assemblée d'icelle, telle que faite par une certaine Proclamation émanée conformément et en vertu des dispositions du statut fait et pourvu pour cet objet, par Son Excellence Alured Clarke, Ecuyer, Lieutenant-Gouverneur, ayant alors l'Administration du Gouvernement de cette Province, datée du Château Saint-Louis, le septième jour de Mai de l'année mil sept cent quatre-vingt-douze, ne convient plus, à raison du grand accroissement des anciens établissemens et de la formation de nouveaux établissemens dans les parties éloignées de la Province; et vu que d'après les causes ci-dessus mentionnées, et l'augmentation de la Population de cette Province de plus du double depuis la date de la dite Proclamation, la répartition parmi les dites divisions respectives, de cinquante Membres pour servir dans la dite Assemblée, est devenue inégale et insuffisante; pour y remédier et faire disparaître aussi promptement et équitablement que possible, les causes de plaintes et d'inquiétudes qui existent à ce sujet; Qu'il soit donc statué par la Très-Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la quatorzième année du Règne de Sa Majesté intitulé, Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec dans l'Amérique Septentrionale, et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province; Et il est par le présent statué par la dite Autorité que depuis et après la passation de cet Acte, cette Province sera divisée dans les comtés suivans, lesquels comtés consisteront, seront bornés et limités tel que ci-après décrit, savoir :

Le Comté de *Gaspé* sera borné au sud-ouest, par une ligne commençant à la *Pointe aux Macquereaux*, du côté nord et à l'entrée de la

Prefambule.

La Province sera divisée dans les Comtés suivans.

Comté de *Gaspé*.

of *Chaleurs Bay*, running from thence north west, a distance of forty seven miles, thence south, sixty nine degrees west, until it intersects a line running from *Cape Chat* on the River *Saint Lawrence* due south east, on the west by the said last mentioned line and on the north and east by the River and Gulf of *Saint Lawrence*, including in the said County the Island of *Bonaventure* and all the Islands in front thereof, in whole or in part, nearest the same, as well as the *Magdalen Islands* in the said Gulf of *Saint Lawrence*, which said County so bounded comprises the *Fiefs* of *Sainte Anne*, *Magdeleine*, *Grand Vallée des Monts* and *Anse de L'Etang*, the *Bay* of *Gaspé* and settlements therein, *Point Saint Peter*, *Malbay*, *Percé*, *Ance à Beauvils*, *Cape Despair*, *Grand River*, *Little River* and *Pabos*, and *New-Port*.

County of Ristigouche.

The County of *Ristigouche* shall be bounded on the east and north by the County of *Gaspé* and shall consist of such part of the Inferior District of *Gaspé* as is included between the said County of *Gaspé* and the District of *Quebec*, including all the Islands in front thereof, in whole or in part, nearest to the said County, which County so bounded, comprises the Seigniority of *Shoolbread*, the *Indian Village* of *Mission*, and the settlements above and below the same on the north of the River *Ristigouche*, the Townships or Settlements of *Carlton*, *Maria*, *Richmond*, *Hamilton* including *Bonaventure*, *Cox* including the Town of *New-Carlisle*, *Hope* including *Paspebiac*, *La Nouvelle*, and *Port Daniel*.

County of Mitis.

The County of *Mitis* shall be bounded on the eastward by the Inferior District of *Gaspé*, on the south west by the south west boundary line of the Seigniority of *River du Loup*, prolonged to the southern bounds of the Province, and on the north west by the River *Saint Lawrence*, including all the Islands in the said River *Saint Lawrence*, in front of the said County, in whole or in part, nearest to the same, which said County so bounded comprises the Seigniories of *River du Loup*, *Isle Verte*, *Dartigny*, *Trois Pistoles*, *Rioux des Trois Pistoles*, *Bic*, *Rimousky*, *Barnabé*, *Lepage* and *Tivierge*, *Mitis* and *Matane*; and all other Seigniories comprised within the said limits.

County of Kamouraska.

The County of *Kamouraska* shall be bounded on the north east by the County of *Mitis*, on the south west by the north east boundary line of the Seigniority of *Saint Roch des Aulnets*, pro-

Baie des Chaleurs, courant de la au nord-ouest la distance de quarante-sept milles, de la au sud soixante-et-neuf degrés ouest jusqu'à son intersection, avec une ligne courant vrai sud-est du *Cap Chat* au fleuve *Saint-Laurent*, à l'ouest par la dite ligne mentionnée en dernier lieu, au nord et à l'est par le fleuve et le golfe *Saint-Laurent*, comprenant dans le dit Comté *l'Île Bonaventure* et toute les Isles en front d'icelle qui en sont les plus près en tout ou en partie, ainsi que les Isles de la *Magdeleine* dans le dit golfe *Saint-Laurent*, lequel dit Comté ainsi borné comprend les fiefs *Sainte-Anne*, *Magdeleine*, *Grande Vallée des Monts* et *Anse de l'Étang*, la *Baie de Gaspé* et les établissemens dans icelle, la *Pointe Saint-Pierre*, *Malbaie*, *Percé*, *Anse à Beauvils*, *Cap Désespoir*, *Grande Rivière*, *Pabos* et *Newport*.

Le Comté de *Ristigouche* sera borné à l'est et au nord par le Comté de *Gaspé*, et comprendra la partie du District inférieur de *Gaspé* qui se trouve entre le dit Comté de *Gaspé* et le District de *Québec*, y comprenant toutes les Isles en front d'icelle qui sont en tout ou en partie les plus près du dit Comté, lequel Comté ainsi borné comprendra la Seigneurie de *Shoolbread*, le Village ou *Mission Sauvage* et les établissemens au-dessus et au dessous d'icelui au nord de la *Rivière Ristigouche*, les *Townships* ou établissemens de *Carleton*, *Maria*, *Richmond*, *Hamilton* y compris *Bonaventure*, *Cox* y compris la Ville de *New-Carlisle*, *Hope* y compris *Paspebiac*, la *Nouvelle* et *Port Daniel*.

Comté de Ristigouche,

Le Comté de *Mitis* sera borné à l'est par le District inférieur de *Gaspé*, au sud-ouest par la ligne du sud-ouest de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, prolongée jusqu'aux limites Méridionales de la Province, et au nord-ouest par le fleuve *Saint-Laurent*, comprenant toutes les Isles dans le dit fleuve *Saint-Laurent*, les plus proches du dit Comté et vis-à-vis d'icelui en tout ou en partie, lequel dit Comté ainsi borné, comprend les Seigneuries de la *Rivière du Loup*, de *l'Île Verte*, d'*Artigny*, des *Trois Pistoles*, de *Rioux des Trois Pistoles*, du *Bic*, de *Rimousky*, de *Barnabé de Lépage*, de *Ti-vierge*, de *Mitis* et de *Matane* et toutes les autres Seigneuries renfermées dans les dites limites.

Comté de Mitis.

Le Comté de *Kamouraska*, sera borné au nord-est par le Comté de *Mitis*, au sud-ouest par la ligne du nord-est de la Seigneurie de *Saint Roch des Aulnêts*, prolongée jusqu'aux li-

Comté de Kamouraska.

longed to the southern boundary of the Province, on the north west by the said River *Saint Lawrence*, together with the Islands in the said River *Saint Lawrence* nearest to the said County, and in whole or in part, fronting the same, and on the south east by the southern boundary of the Province, which County so bounded comprises the Seigniories of *Terrebois*, *Granville*, and *Lachénaye*, *L'Islet du Portage*, *Granville*, *Kamouraska*, *Saint Denis Rivière Ouelle* and its augmentation and *Sainte Anne*, and the Townships of *Bungay*, *Woodbridge* and *Ixworth*.

County of L'Islet.

The County of *L'Islet* shall be bounded on the north east by the said County of *Kamouraska*, on the south west by the line of separation between the Seigniorie of *Rivière du Sud* and the Fief *Lepinay* till it meets the south west boundary line of the Seigniorie of *Lepinay*, thence along the south west boundary of the Province; on the north west by the River *Saint Lawrence* together with all the Islands in the said River *Saint Lawrence*, nearest to the said County, and in the whole or in part, fronting the same; and on the south east by the southern boundary of the Province, which County so bounded comprises the Seigniories of *Saint Roch des Aulnets*, *Reaume*, *Saint Jean Port Jolie*, *Islet*, *Lessara*, *Bonsecours*, *Vincelot* and its augmentation, *Cape Saint Ignace*, *Gagnier*, *Saint Claire* and *Lepinay*.

County of Bellechasse.

The County of *Bellechasse* shall be bounded on the north east by the said County of *L'Islet*, on the south west by the north east boundary lines of the seigniories of *Lauzon*, *Jolliet* and of the Townships of *Frampton*, *Cranbourne* and *Waford*, and thence by a line prolonged south east to the southern boundary of the Province, on the north west by the River *Saint Lawrence*, and shall include all the Islands in the said River nearest to the said County, and in the whole or in part, fronting the same, and on the south east by the southern boundary of the Province, which County so bounded comprises the seigniories of *Rivière du Sud*, *Berthier*, *Saint Vallier*, *Saint Michel*, *Beaumont*, and its augmentation, *La Durantaye* and its augmentation, *La Martinière*, *Montapeine*, *Vincennes*, *Saint Gervais* and *Livaudière* and the Townships of *Buckland* and *Standon*.

County of Dorchester.

The County of *Dorchester* shall consist of and comprise the Seigniorie of *Lauzon*.

County of Beauce.

The County of *Beauce* shall be bounded on the north east by the County of *Bellechasse*, as

mités Méridionales de la Province, au nord-ouest par le dit fleuve *Saint-Laurent*, ensemble avec toutes les Isles dans le dit fleuve *Saint-Laurent*, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, et au sud-est par les limites Méridionales de la Province; lequel Comté ainsi borné comprend, les Seigneuries de *Terrebois*, *Granville* et *Lachénaye*, *l'Islet du Portage*, *Grandville*, *Kamouraska*, *Saint-Denis*, *Rivière Ouelle* et son augmentation, et *Sainte-Anne* et les *Townships* de *Bungay*, *Woodbrige* et *Irxworih*.

Le Comté de *l'Islet*, sera borné au nord-est par le dit Comté de *Kamouraska*, au sud-ouest par la ligne de séparation entre la Seigneurie de la *Rivière du Sud* et le fief *Lepinay*, jusqu'à sa rencontre avec la ligne du sud-ouest et de la Seigneurie de *Lepinay*, delà de long de la ligne du sud-ouest de la Seigneurie de *Lepinay*, prolongée jusqu'aux limites Méridionales de la Province, au nord-ouest par le fleuve *Saint-Laurent*, ensemble avec toutes les Isles dans le dit fleuve *Saint-Laurent*, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, et au sud-est par les limites Méridionales de la Province, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Saint-Roch des Aulnêts*, *Réaume*, *Saint-Jean Port Jolie*, *Islet*, *Lessard*, *Bonsecours*, *Vincelot* et son augmentation, le *Cap Saint-Ignace*, *Gagnier*, *Sainte-Claire* et *Lepinay*.

Comté de L Islet.

Le Comté de *Bellechasse* sera borné au nord-est par le dit Comté de *l'Islet*, au sud-ouest par les lignes du nord et des Seigneuries de *Lauzon* et de *Jolliet* et des *Townships* de *Frampton*, *Cranbourne* et *Watford*, et de là par une ligne sud-est jusqu'aux limites méridionales de la Province, au nord-ouest par le fleuve *Saint-Laurent*, ensemble avec toutes les Isles dans le dit fleuve les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en parties vis a vis d'icelui, et au sud-est par les limites méridionales de la Province, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de la *Rivière du sud*, *Berthier*, *Saint Vallier*, *Saint Michel*, *Beaumont* et son Augmentation. *La Martinière*, *Montapine*, *Vincennes*, *Saint Gervais*, et *Livaudière* et les *Townships* de *Buckland* et *Standon*.

Comté de Bellechasse.

Le Comté de *Dorchester* comprendra la Seigneurie de *Lauzon*.

Comté de Dorchester.

Le Comté de la *Beauce* sera borné au nord-est par le Comté de *Bellechasse*, tel que ci-des-

Comté de Beauce.

above described, on the south west by part of the Seigniorie of *Saint Giles*, by the Townships of *Broughton*, *Tring* and part of *Shenley*, to the south eastern boundary line of the seigniorie of *Aubert Gallion*, thence along the said south eastern boundary of the said last mentioned Seigniorie to the River *Chaudière*, thence southerly up the middle of the said River *Chaudière*, and through the middle of Lake *Megantick*, to the entrance of *Arnold River*, thence up the said River to the southern boundary of the Province, on the north west by the County of *Dorchester*, and on the south east by the southern boundary of the Province, which County so bounded comprehends the Seigniories of *Jolliet*, *Saint Etienne*, *Sainte Marie*, *Saint Joseph*, *Vaudreuil*, *Aubert Gallion*, *de l'Isle*, the Townships of *Frampton*, *Cranbourne*, *Watford*, *Jersey*, *Marlow*, *Risborough*, *Spalding*, *Dithfield* and *Woburn* and that part of *Clinton*, east of *Arnold River*.

County of Lotbinière.

The County of *Lotbinière* shall be bounded on the North East by the South Western boundary line of the Seigniories of *Lauzon*, *Saint Etienne* and *Sainte Marie* to the South angle of the said Seigniorie of *Sainte Marie*; on the south west by the south west boundary of the seigniorie of *Saint Jean des Chaillons* and the augmentation thereof, on the south east by the rear lines of the seigniories of *Saint Giles*, *Sainte Croix* and the augmentation of the Seigniories of *Lotbinière* and *Saint Jean des Chaillons*, and on the north west by the River *Saint Lawrence*, which County so bounded comprises the Seigniories of *Tilly* or *Saint Antoine*, *Gaspé*, *Saint Giles*, *des Pleines*, *Bonsecours*, *Saint Croix*, *Lotbinière* and *Saint Jean des Chaillons* and their augmentations.

County of Megantick.

The County of *Megantick* shall be bounded on the north west by the south east boundary lines of the augmentation of *Lotbinière* and part of that of *Saint Jean des Chaillons* to the River *Bécancour*, being the south east boundary lines of the County of *Lotbinière* as before described, on the north east in part by the west lateral lines and rear lines of the Seigniories of *Sainte Croix* and *Saint Giles*, on the west by the east bounds of the Township of *Stanfold*, then easterly along the north west bounds of the Township of *Arthabaska* to its intersection with the north west outline of the Township of *Halifax*, thence south westerly along the north west bounds of *Halifax* to the northern angle of *Chester*, thence south easterly along the north east bounds of the Township of *Chester*, to the most

sus décrit, au sud-ouest par une partie de la Seigneurie de *Saint Giles*, par les *Townships* de *Broughton*, *Tring* et partie de *Shenley*, jusqu'à la ligne de sud-est de la Seigneurie d'*Aubert Gallion*, delà le long de la dite ligne du sud-est de la dite Seigneurie jusqu'à la *Rivière Chaudière*, delà montant au sud par le milieu de la dite *Rivière Chaudière*, et par le milieu du *Lac Mégantick* jusqu'à l'entrée de la *Rivière Arnold*, de là en montant la dite *Rivière* jusqu'aux limites méridionales de la Province, au nord-ouest par le Comté de *Dorchester* et au sud-est par les limites méridionales de la Province, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Jolliet*, *Saint Etienne*, *Sainte Marie*, *Saint Joseph*, *Vaudreuil*, *Aubert Gallion*, *Delisle*, les *Townships* de *Frampton*, *Cranbourne*, *Watford Jersey*, *Marlow*, *Risborough*, *Spalding Ditchfield* et *Woburn* et la partie de *Clinton* à l'est de la *Rivière Arnold*.

Le Comté de *Lotbinière* sera borné au nord-est par les lignes du sud-ouest des Seigneuries de *Lauzon*, *Saint Etienne* et *Sainte Marie* jusqu'à l'angle du sud de la dite Seigneurie de *Sainte Marie*, au sud-ouest par la ligne du sud-ouest de la Seigneurie de *Saint Jean des Chaillons* et de son Augmentation au sud-est par les lignes de profondeur des Seigneuries de *Saint Giles*, *Sainte Croix* et de l'Augmentation des Seigneuries de *Lotbinière* et de *Saint Jean des Chaillons*, et au nord-ouest par le fleuve *Saint Laurent*, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Tilly* ou *Saint Antoine*, *Gaspé*, *Saint Giles*, *Despleines*, *Bonsecours*, *Sainte Croix*, *Lotbinière*, et *Saint Jean des Chaillons* et leurs Augmentations.

Comté de Lotbinière.

Le Comté de *Mégantick* sera borné au nord-ouest par la ligne du sud-est de l'Augmentation de *Lotbinière* et partie de celle de *Saint Jean des Chaillons* jusqu'à la *Rivière Bécancour*, étant les limites sud-est du Comté de *Lotbinière* tel que ci devant décrit au nord-est partie par les lignes de l'ouest et de profondeur des Seigneuries de *Sainte Croix* et *Saint Giles*, à l'ouest par la ligne de l'est, du *Township* de *Stanfold*, delà à l'est le long de la ligne du nord-ouest du *Township* d'*Arthabaska*, jusqu'à son intersection avec la ligne du nord-ouest du *Township* d'*Halifax*, jusqu'à l'Angle septentrionale de *Chester*, delà au sud-est le long de la ligne du nord-est du *Township* de *Chester*, jusqu'à l'Angle le plus Oriental du dit *Township*, delà au nord-est le long de la ligne du nord-ouest du *Township* de *Wolfstown*,

Comté de Mégantick.

easterly angle of the said Township, thence north easterly along the north west outline of the Township of *Wolfstown*, to the most northerly angle of the said *Township*, thence south eastward along the north east boundary line of the said Township to the easterly angle of the same, thence south easterly to the River *Chaudière* or Lake *Megantick*, which County so bounded comprehends the Townships of *Somerset*, *Nelson*, *Halifax*, *Inverness*, *Ireland*, *Leeds*, *Telford*, *Broughton*, *Coltraine*, *Astock*, *Tring*, *Shenley*, *Oulney*, *Winslow*, *Dorset* and *Gayhurst*.

County of Portneuf.

The County of *Portneuf* shall be bounded on the north-east by the south-west boundary line of the Seigniories of *Sillery* and *Saint Gabriel*, and by a Prolongation of the said line, on the south-west by the north-east boundary line of the Seigniorie of *Sainte Anne* and its Augmentation and by a Prolongation of the said line, on the north-west, by the northern Boundary of the Province, and on the south-east by the river *Saint Lawrence*, which County so bounded comprises the Seigniories of *Guadarville*, *Fossambault*, *Saint Augustin*, *Guillaume Bonhomme*, *Neuxville* or *Pointe aux Trembles*, *Bourg Louis*, *Belair* and its Augmentation, *Dauteuil*, *Jacques Cartier*, Barony of *Portneuf*, *Perthuis*, *Deschambault*, *Lachecrolière*, *La Tesserie*, *Francheville*, *Grondines*, *reste des Grondines* and their Augmentations.

County of Quebec.

The County of *Quebec* shall be bounded on the north-east by the south-west bounds of the Seigniorie of *Côte de Beaupré*, until it meets the south-east boundary line of the Township of *Tewkesbury*, thence north-easterly along the said south-east boundary line to the south-east angle of the said Township, thence northward along the north-east boundary or lateral line of the said Township to its depth, and from thence by the prolongation of the said line on the south-west by the said County of *Portneuf*, on the north-west by the northern boundary of the Province, and on the south-east by the River *Saint Lawrence*, which County so bounded comprises the Seigniories of *Beauport*, *Notre Dame des Anges*, *Dorsainville*, *Lepinay*, *Fief Saint Ignace* and Seigniories of *Sillery* and *Saint Gabriel*, and the Townships of *Stonham* and *Tewkesbury*, and the Parishes of *Beauport*, *Charlesbourg*, *Saint Ambroise*, *Jeune Lorette*, part of *Ancienne Lorette* and *Saint Foi*, and the Parish, City and Suburbs of *Quebec*, and all the Parishes in the whole or in part comprehended within the above described limits of the said County.

jusqu'à l'Angle, le plus au nord du dit *Township*, delà au sud-est le long de la ligne du nord-est du dit *Township* jusqu'à l'Angle, le plus à l'est du dit *Township*, et delà au sud-est jusqu'à la Rivière *Chaudière*, ou au *Lac Meguntick* ; lequel Comté ainsi borné, comprend les *Townships* de *Somerset*, *Nelson*, *Halifax*, *Inverness*, *Ireland*, *Leeds*, *Telford Broughton*, *Colrairie*, *Astock*, *Tring*, *Shenly*, *Oulney Winslow*, *Dorset* et *Gayhurst*.

Le Comté de *Portneuf* sera borné au nord-est par les lignes du sud-ouest des Seigneuries de *Sillery* et de *Saint-Gabriel*, et par le prolongement d'icelle, au sud-ouest par la ligne du nord-est de la Seigneurie de *Sainte-Anne*, et de son augmentation et par le prolongement d'icelle, au nord-ouest par les limites septentrionales de la Province, et au sud-est par le Fleuve *Saint-Laurent*, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries, de *Guadarville*, *Fossambault*, *Saint-Augustin*, *Guillaume Bonhomme*, *Neuville*, ou *Pointe aux Trembles*, *Bourg-Louis*, *Bélaire* et son augmentation, d' *Auteuil*, *Jacques-Cartier*, *Baronnie de Portneuf*, *Perihuis*, *Deschambault*, *La Chevrotière*, *La Tesserie*, *Francheville*, les *Gronelines*, le reste des *Gronelines*, et leurs augmentations.

Comté de Portneuf.

Le Comté de *Québec* sera borné au nord-est par la ligne du sud-ouest de la Seigneurie de la Côte de *Beauport*, jusqu'à ce quelle rencontre la ligne du sud-est du *Township* de *Tewkesbury*, delà au nord-est le long de la dite ligne du sud-est jusqu'à l'Angle du sud-est du dit *Township*, delà au nord le long de la ligne du nord-est du dit *Township*, jusqu'à sa profondeur, et delà par le prolongement de la dite ligne, au sud-ouest par le dit Comté de *Portneuf*, au nord-ouest par les limites septentrionales de la Province, et au sud-est par le Fleuve *Saint-Laurent* ; lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Beauport*, *Notre Dame des Anges*, *Dorsainville*, *Lepinay*, le Fief *Saint-Ignace*, et les Seigneuries de *Sillery* et de *Saint-Gabriel*, et les *Townships* de *Stoneham* et de *Tewkesbury*, et les Paroisses de *Beauport*, *Charlesbourg*, *Saint-Ambroise*, *la Jeune Lorette*, partie de l' *Ancienne Lorette*, et *Saint-Foi*, et la Paroisse, la Cité et les Fauxbourgs de *Québec*, et toutes les Paroisses comprises en tout ou en partie dans les limites ci-dessus décrites du dit Comté.

Comté de Québec.

County of
Montmorency.

The County of *Montmorency* shall be bounded on the south west by the said County of *Quebec*, on the north-east by a line to be run from *Cap de L'Abatis* on the River *Saint Lawrence*, on a course north westward parallel to the said Boundary Line of *Beauport* to the northern boundary of the Province, on the north-west by the said northern boundary of the Province, and on the south-east by the river *Saint Lawrence*, comprehending the Parishes of *Saint Feréol*, *Saint Joachim*, *Sainte Anne*, *Château Richer* and *L'Ange Gardien*.

County of Sa-
guenay.

The County of *Saguenay* shall be bounded on the south-west by the said County of *Montmorency*, on the north-east by the north easterly boundary of the Province, on the south-east by the river *Saint Lawrence*, including all the Islands in the said river *Saint Lawrence* nearest to the said County, and in the whole or in part fronting the same, and on the north-west by the northern boundary of the Province; which County so bounded comprises part of the Seigniori of *Beaupré*, the Seigniories of *Le Gouffre*, *Eboulemens*, *Murray Bay* and *Mount Murray*, and the Township of *Sethrington*.

County Or-
leans.

The County of *Orleans* shall comprise the whole of the Island of *Orleans*, together with all the Islands nearest to the said County, and in the whole or in part fronting the same, comprehending the Parishes of *Saint Pierre*, *Saint Jean*, *Saint Famille*, *Saint Laurent* and *Saint François*.

County of Be-
cancour.

The County of *Becancour* shall be bounded on the North East by the County of *Lotbinière*, on the North West by the River *St. Lawrence*, on the South West by the separation Line between the Seigniories of *Becancour* and *Godfroy*, till it meets the North West Line of *Aston*, thence along the rear Line of the Seigniori of *Becancour*, till it meets the River *Becancour*, thence up the said River until it meets the South West Line of the County of *Lotbinière*, above-mentioned, which County so bounded comprises the Seigniories of *Leccard* or *Saint Pierre les Becquêts*, *Gentilly*, *Cournoyer*, *Dutort* and *Becancour*, and the Townships of *Blandford* and *Maddington*.

County of Ni-
colet.

The County of *Nicolet* shall be bounded on the North East by the County of *Becancour*, as before described, on the South West by a Line to commence at the River *St. Lawrence*, on the South East side of the *Bay of Lavallière* on the Division Line between the Seigniories of

Le Comté de *Montmorency* sera borné au sud-ouest par le dit Comté de *Québec*, au nord-est par une ligne à tirer du Cap de *P'Abatis* sur le Fleuve *Saint-Laurent*, au nord-ouest parallèlement à la dite ligne de *Beauport* jusqu'aux limites septentrionales de la Province, au Nord-Ouest par les dites limites septentrionales de la Province, et au Sud-Est par le Fleuve *Saint Laurent*, comprenant les paroisses de *Saint Fé-réal*, *Saint Joachim*, *Sainte Anne*, *Château Richer* et *l'Ange Gardien*.

Comté de
Montmorency.

Le Comté de *Saguenay* sera borné au sud-est par le dit Comté de *Montmorency*, au nord et par les limites du nord-est de la Province, au sud-est par le fleuve *Saint Laurent*, ensemble avec toutes les Isles dans le dit fleuve *Saint Laurent* les plus proches du dit Comté, et étant en tout ou en partie vis à vis d'icelui, et au nord-ouest par les limites septentrionales de la Province, lequel Comté ainsi borné comprend une partie de la Seigneurie de *Beaupré*, les Seigneuries du *Gouffre*, des *Eboulemens*, de *Murray Bay* et de *Mont Murray*, et le *Township* de *Settrington*.

Comté de Sa-
guenay.

Le Comté de *Orléans* comprendra toute *l'Isle d'Orléans*, ensemble avec toutes les Isles les plus proches du dit Comté, étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, comprenant les Paroisses de *Saint-Pierre*, *Saint-Jean*, *Sainte-Famille*, *Saint-Laurent* et *Saint-François*.

Comté d'Orlé-
ans.

Le Comté de *Bécancour* sera borné au nord-est par le Comté de *Lotbinière*, au nord-ouest par le Fleuve *Saint-Laurent*, au sud-est par la ligne de séparation entre les Seigneurie de *Bécancour*, *Godefrois* jusqu'à sa rencontre avec la ligne du nord-ouest d'*Aston*, delà le long de la ligne de profondeur de *Bécancour*, jusqu'à sa rencontre avec la rivière *Bécancour*, delà en montant la dite rivière jusqu'à sa rencontre avec la ligne du sud-ouest du Comté de *Lotbinière* ci-dessus mentionné, lequel Comté, ainsi borné comprend les Seigneuries de *Levrard*, où *Saint-Pierre* les *Becquets*, *Gentilly*, *Cournoyer*, *Dutort* et *Bécancour* et les *Townships* de *Blandford* et *Maddington*.

Comté de Béc-
cancour.

Le comté de *Nicolet* sera borné au nord-est par le Comté de *Bécancour* tel qui ci-devant décrit, au sud-ouest par une ligne à commencer au Fleuve *Saint-Laurent* au côté sud-est de la Baie de *Lavallière*, sur la ligne de division entre les Seigneuries de *Sorel* et d'*Yamaska* où *Lavallière*.

Comté de Nico-
let.

Sorel and *Yamaska* or *Lavalliere*, from thence, south easterly on the said Division Line, to the River *Yamaska*, thence up the middle of the said River to the North East lateral Line of the Seigniority of *Saint Charles*, thence South East along the said Division Line to the depth of the said Seigniority, on the South East by the rear or southernmost bounds of the Seigniorities of *De Guir*, *Pierreville*, *Courval*, augmentation of *Nicolet*, *Roquetaillade*, *Godefroy*, and on the North West by the River *Saint Lawrence*, including all the Islands in the said River *Saint Lawrence*, nearest to, and in whole or in part fronting the same, which County so bounded, comprises the Seigniorities of *Godefroy*, *Roquetaillade*, *Nicolet*, and its augmentation, *Saint Antoine*, *Courval*, *Luscaudiere*, *Saint Francois*, *Pierreville*, *Deguir*, *Yamaska* and *Bourg Marie Est*.

County of St.
Francis.

The County of *Saint Francis* shall be bounded on the North West by the South Easterly bounds of the County of *Nicolet*, as before described, on the South East by *Lake Megantick*, and by the North West bounds of the Townships of *Chesham*, *Emberton*, *Auckland*, *Clifton*, *Compton*, *Halley* to *Lake Scaswaninepus*, also by the said Lake and *Magog River* to its intersection by the line dividing the sixteenth and seventeenth ranges of *Bolton*, on the North East by the County of *Megantick*, as before described, and on the South West by a line commencing at the depth of the Seigniority of *Saint Charles*, on the North East boundary of *De Ramsay*, running from thence along the division line between the Seigniority of *De Ramsay* and the Township of *Upton*, to the easterly angle of the said Seigniority of *De Ramsay*, thence eastward along the northerly boundary of the Lot number forty in the twenty-first range of the Township of *Upton*, to the north western angle of the Township of *Acton*, thence continuing the same course to the southernmost angle of the Township of *Grantham*, thence north easterly running along the east boundary of *Grantham*, to the westernmost angle of the Township of *Wickham*, thence along the south west outline of the said Township of *Wickham* to the south easterly angle thereof, thence south westerly to the north west angle of the Township of *Durham*, thence south easterly along the north east boundary line of part of *Acton* and *Ely* to the north angle of *Brompton*, thence southerly along the division line between the Townships of *Ely* and *Brompton*, *Stukely* and *Oxford*, to the most south westerly angle of the said Township of *Orford*, thence easterly along the south east boundary of the

re, delà au sud-est sur la dite ligne de division jusqu'à la rivière *Yamaska*, delà en montant au milieu de la dite rivière jusqu'à la ligne du nord-est de la Seigneurie de *Saint-Charles*, delà au sud-est le long de la dite ligne de division jusqu'à la profondeur de la dite Seigneurie, au sud-est par les lignes de profondeur ou les plus méridionales des Seigneuries de *Deguir*, *Pierreville*, *Courval*, Augmentation de *Nicolet*, *Rogue-taillade*, *Godefroy*, et au nord-ouest par le Fleuve *Saint-Laurent*, avec ensemble toutes les Isles dans le dit Fleuve *Saint-Laurent*, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Godefroy*, *Rogue-taillade*, *Nicolet* et son Augmentation, *Saint-Antoine*, *Courval*, *Lussaudière Saint-François*, *Pierreville*, *Deguir*, *Yamaska* et *Bourg Marie-Est*.

Le Comté de *Saint-François* sera borné au nord-ouest par la ligne du sud-est du Comté de *Nicolet* tel que ci-devant décrit, au sud-est par le Lac *Mégantick*, et par les lignes du nord-ouest des *Townships* de *Chesham*, *Emberton*, *Auckland*, *Clifton*, *Compton*, *Halley*, jusqu'aux Lac *Scawaninepus* aussi par le même Lac et la rivière *Mugog*, jusqu'à son intersection par la ligne qui divise le seizième et le dix-septième rang de *Bolton*, au Nord-est par le Comté de *Mégantick*, tel que ci-devant décrit, et au sud-ouest par une ligne qui commence à la profondeur de la Seigneurie de *Saint-Charles* sur la ligne du nord-est de *De Ramsay*, courant de là à la ligne de la division entre la Seigneurie de *De Ramsay* et le *Township d'Upton* jusqu'à l'Angle Est de la dite Seigneurie de *De Ramsay*, de là à l'Est le long de la ligne du Nord du Lot numéro quarante dans le vingt-et-unième rang du *Township d'Upton*, jusqu'à l'Angle le plus au nord-ouest du *Township d'Acton*, delà continuant le même Cours jusqu'à l'Angle le plus méridional du *Township de Grantham* delà au nord-est le long de la ligne de *Grantham* jusqu'à l'Angle le plus occidental du *Township de Wickham*, delà le long de la ligne du sud-ouest du *Township de Wickham* jusqu'à l'Angle le plus au sud-est d'icelui, de là au sud-ouest jusqu'à l'angle du nord-ouest du *Township de Durham*, de là au sud-est le long de la ligne du nord-est d'une partie d'*Acton* et d'*Ely*, jusqu'à l'angle nord de *Brompton*, de là au sud le long de la ligne de division entre les *Townships d'Ely* et *Brompton Stukley* et *Orford* jusqu'à l'angle le plus au sud-ouest du dit *Township d'Orford* delà à l'est le long de la ligne du sud-est du dit *Township d'Orford* jusqu'à la ligne qui dévise les seizième et dix-

Comté de St.
François.

said Township of *Orford* to the line dividing the sixteenth and seventeenth ranges of *Bolton*, thence southerly along the said line to *Lake Memphramagog*, which County so bounded comprises the seventeenth, eighteenth, nineteenth, twentieth, twenty-first and twenty-second ranges of the Township of *Bolton*, and the Townships of *Orford*, *Ascot*, *Eaton*, *Newport*, *Dilton*, *Marston*, *Brompton*, *Stoke*, *Westbury*, *Bury*, *Hampden*, *Melbourne*, *Durham*, *Kingsey*, *Warwick*, *Arthabaska*, *Stanfold*, *Bulstrode*, *Aston* and its augmentation, *Horton*, *Wendover* and its augmentation, *Simpson*, *Wichham*, *Grantham*, and the greatest part of *Upton*, from the first to the seventeenth range both inclusive, *Shipton*, *Fingwick*, *Chester*, *Wolfstown*, *Lingwick*, *Wolton* and *Weedon*.

County of
Memphrama-
gog.

The County of *Memphramagog* shall be bounded on the west by *Lake Memphramagog* from the range line between the sixteenth and seventeenth range of *Bolton* on the said *Lake Memphramagog*, on the east by *Arnold River* from its mouth southerly to its source, on the south by the southerly boundary of the Province, and on the north by the County of *Saint Francis*, which County so bounded, comprises the Townships of *Stanstead*, *Hatley*, *Barnston*, *Compton*, *Barford*, *Clifton*, *Hereford*, *Auckland*, *Drayton*, *Emberton*, *Chesham* and all that part of *Clinton* west of *Arnold River*.

County of
Champlain.

The County of *Champlain* shall be bounded on the north east by the County of *Portneuf* on the south west by the River *Saint Maurice*, on the south east by the River *Saint Lawrence*, and on the north west by the northern boundary of the Province, which County so bounded comprises the Seigniories of *Saint Anne* and its augmentation, *Sainte Marie*, *Butiscan*, *Champlain*, *Cap de la Magdeleine*, and all the Islands in the River *Saint Lawrence* nearest to and in front of the said County.

County of St.
Maurice.

The County of *Saint Maurice* shall be bounded on the north east by the County of *Champlain*, on the south west by the north east boundary of the *Fief du Sablé* or *York*, to the depth of the said *Fief*, and from thence by a line on the same course prolonged to the northern boundary of the Province, on the north west by the northern boundary of the Province, and on the south east by the River *Saint Lawrence*, together with all the Islands in the said River *Saint Lawrence* nearest to the said County, and in the whole or in part fronting the same, which County so bounded, comprises the Seigniories of *Saint Marguerite*, *Saint Mau-*

septième rang de *Bolton*, delà au sud le long de la dite ligne jusqu'au *Lac Memphramagog*, lequel Comté ainsi borné comprend les dix-septième, dix-huitième, dix-neuvième, vingtième, ving-et-unième et vingt-deuxième rangs du *Township* de *Bolton*, et les *Townships* d'*Orford*, *Ascot*, *Eaton*, *Newport*, *Dillon*, *Marston*, *Brompton*, *Stoke*, *Westbury*, *Bury*, *Hampden*, *Melbourne*, *Durham*, *Kingsey*, *Warwick*, *Arthabaska*, *Stanfold*, *Bulstrode*, *Aston Wendover* et son augmentation, *Simpson*, *Wickham*, *Grantham*, et la plus grande partie d'*Upton* depuis le premier jusqu'au dix-septième rang tous deux inclus, *Shipton Fingwick*, *Chester*, *Woolfstown*, *Lingwick*, *Wolton* et *Weedon*.

Le Comté de *Memphramagog* depuis la ligne entre les seizième et dix-septième rang de *Bolton*, sur le dit *Lac Memphramagog*, à l'Est par la Rivière *Arnold*, allant au sud depuis son embouchure jusqu'à sa source, au Sud par les limites méridionales de la Province, et au Nord par le Comté de *Saint François*; lequel Comté ainsi borné, comprend les *Townships* de *Stanstead*, *Hatley*, *Barnston*, *Compton*, *Barford*, *Cliston*, *Hereford*, *Auckland*, *Drayton*, *Emberton*, *Chesham* et toute la partie de *Cliston* à l'Ouest de la Rivière *Arnold*.

Comté de Mem-
phramagog.

Le Comté de *Champlain* sera borné au Nord-Est par le Comté de *Port Neuf*, au Sud-Ouest par la Rivière *Saint Maurice*, au Sud-Est par le Fleuve *Saint Laurent*, et au Nord-Ouest par les limites septentrionales de la Province; lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Sainte Anne* et augmentation, *Sainte Marie*, *Batiscan*, *Champlain*, le Cap de la *Magdeleine*, et toutes les Isles dans le Fleuve *Saint Laurent*, les plus près, et vis-à-vis du dit Comté.

Comté de
Champlain.

Le Comté de *Saint Maurice* sera borné au Nord-Est par le Comté de *Champlain*, au Sud-Ouest par la ligne du Nord-Est du Fief du *Sablé* ou *York*, jusqu'à la profondeur du dit Fief, et delà par une ligne prolongée dans la même direction jusqu'aux limites septentrionales de la Province, au Nord-Ouest par les limites septentrionales de la Province, et au Sud-Est par le Fleuve *Saint Laurent*, ensemble avec toutes les Isles dans le dit Fleuve *Saint Laurent* les plus proches du dit Comté, et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui: lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Sainte Marguerite*, *Saint Maurice*, *Pointe du Lac*, *Gati-*

Comté de Saint
Maurice.

rice, Pointe du Luc, Guineau, Grosbois or Machiche, River du Loup, Grand Pré, Fief Saint Jean and its augmentation, Masquinongé, Carufel and part of Lanaudière.

County of Richelieu.

The County of *Richelieu* shall be bounded by the north-east line of the Seigniorship of *Contrecoeur*, as far as the River *Richelieu* or *Chambly*, thence by the said River *Richelieu* up to the south west line of the Seigniorship of *St. Charles* on the River *Richelieu*, thence by the said south west line as far as the line of the depth of the said Seigniorship, thence by the said depth line, as far as the north east line of the said Seigniorship of *St. Charles*, thence by the said north east line as far as the depth line of the Seigniorship of *St. Denis*, thence by the said depth line as far as the line between the Seigniorships of *St. Hyacinthe* and *St. Ours*, thence by the aforesaid line as far as the River *Yamaska*, thence by the said River *Yamaska*, as far as the place where the continuation of the real line of the Seigniorship of *St. Charles d'Yamaska* would terminate, thence by the said depth line as far as the north east line of the said Seigniorship of *St. Charles*, thence by the said north east line of *St. Charles*, as far as the River *Yamaska*, thence by part of the said River which is between the said north east line of *St. Charles* and the north east line of the Seigniorship of *Bonsecours*, thence by the said north east line of the Seigniorship of *Bonsecours*, as far as the *Baie de la Vallieres*, thence by a line through the middle of the said Bay as far as its outlet into the River *St. Lawrence*, and thence up the River as far as the north east line of the Seigniorship of *Contrecoeur*; which County shall comprehend the Seigniorships of *St. Ours* and its augmentation, *St. Denis*, *St. Charles* on the River *Richelieu*, *Sorel*, *Bourchemin*, west of the River *Yamaska*, *Bourg Marie*, west of the said River *Bonsecours* and *St. Charles* on the River *Yamaska*, comprehending the following Islands in the River *St. Lawrence*, that is to say, the Isles *Cochon*, *Madame*, *Ronde*, *De Grace*, *Aux Ours*, and the Isles commonly called *Battures à la Carpe*, and the Isles *Du Sablé*, *Du Moine*, and *Du Basque*, and the Isles in the River *Richelieu* or *Chambly*, nearest the said County, and being in the whole or in part opposite the same.

County of Yamaska.

The County of *Yamaska* shall be bounded by the depth line of the Seigniorship of *St. Charles* on the River *Yamaska*, beginning at the eastern angle of the said Seigniorship, proceeding until being produced it reach the River *Yamaska*,

neau, *Gros-Bois* ou *Machiche*, *Rivière du Loup*, *Grand Pré*, le Fief *Saint Jean* et son augmentation, *Masquinongé*, *Carufel* et partie de *Lanaudière*.

Le Comté de *Richelieu* sera borné par la ligne du Nord-Est de la Seigneurie de *Contre-cœur* jusqu'à la Rivière *Richelieu* ou *Chambly*, delà par la dite Rivière *Richelieu* en montant jusqu'à la ligne du Sud-Ouest de la Seigneurie de *Saint Charles* sur la Rivière *Richelieu*, delà par la dite ligne du Sud-Ouest jusqu'à la ligne de profondeur de la dite Seigneurie, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne du Nord-Est de la dite Seigneurie de *Saint Charles*, delà par la dite ligne du Nord-Est jusqu'à la ligne de profondeur de la Seigneurie de *St. Denis*, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne entre les Seigneuries de *Saint Hyacinthe* et *Saint Ours*, delà par la susdite ligne jusqu'à la Rivière *Yamaska*, delà par la dite Rivière *Yamaska* jusqu'à l'endroit d'icelle où viendrait aboutir le prolongement de la ligne de profondeur de la Seigneurie de *St. Charles de Yamaska*, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne du Nord-Est de la dite Seigneurie de *Saint Charles*, delà par la dite ligne du Nord-Est de *Saint Charles* jusqu'à la Rivière *Yamaska*, de là par la partie de la dite Rivière qui est entre la dite ligne du Nord-Est de *Saint Charles* et la ligne du Nord-Est de la Seigneurie de *Bonsecours*, delà par la dite ligne du Nord-Est de la Seigneurie de *Bonsecours* jusqu'à la Baie de la *Vallière*, delà par une ligne par le milieu de la dite Baie jusqu'à sa décharge dans le Fleuve, et delà par le Fleuve en montant jusqu'à la ligne du Nord-Est de la Seigneurie de *Contre-cœur*: lequel Comté comprendra les Seigneuries de *Saint Ours* et son augmentation, *Saint Denis*, *Saint Charles* sur la Rivière *Richelieu*, *Sorel*, *Bourchemin* à l'Ouest de la Rivière *Yamaska*, *Bourg Murie* à l'Ouest de la dite Rivière, *Bonsecours* et *Saint Charles* sur la Rivière *Yamaska*, comprenant les Isles suivantes dans le Fleuve *St. Laurent*, savoir: les Isles *Cochon*, *Madame*, *Ronde*, de *Grace*, aux *Ours*, et les Isles communément appelées, *Battures à la Carpe*, et les Isles du *Sablé*, du *Moine* et du *Busque*, et les Isles dans la Rivière *Richelieu* ou *Chambly* les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui.

Comté de Richelieu.

Le Comté de *Yamaska*, sera borné par la ligne de profondeur de la Seigneurie de *Saint-Charles* sur la Rivière *Yamaska*, prenant de l'Angle, est de la dite Seigneurie, jusqu'à ce qu'étant prolongée elle arrive à la Rivière Ya-

Comté de Yamaska.

thence by the said River *Yamaska* as far as the south west line of the augmentation of the Seigniory of *St. Ours*, thence by the said line as far as the depth line of the Seigniory of *St. Denis*, thence by the said depth line as far as the north east line of the Seigniory of *Saint Charles* on the *Richelieu*, thence by the said north east line of *St. Charles* as far as the depth line of the said Seigniory, thence by the said depth line as far as the north east line of the Seigniory of *Rouville*, thence by the said north east line as far as the depth line of the said Seigniory of *Rouville*, thence by the said depth line as far as the line between *Saint Hyacinthe* and the augmentation of the Seigniory of *Monnoir*, thence by the aforesaid line as far as the southern angle of the Seigniory of *Saint Hyacinthe*, thence by the western lines of part of the Township of *Furnham* and of the Townships of *Grunby* and *Milton*, as far as the north west angle of the said Township of *Milton*, thence by the northern line of the said Township of *Milton*, as far as the western line of the Township of *Upton*, thence by the said western line of *Upton* as far as the south west line of part of the Township of *Upton*, and thence by the said south west line of the said Township of *Upton* as far as the eastern angle of the Seigniory of *Saint Charles*, on the River *Yamaska*; which County shall comprehend the Seigniories of *Ramsay*, *Bourchemin* east of the River *Yamaska* and *St. Hyacinthe*.

County of Verchères.

The County of *Verchères* shall be bounded on the north-west by the River *Saint Lawrence*, on the south-east by the River *Richelieu* or *Chambly*, on the south-west by the Seigniories of *Boucher ville*, *Montarville* and *Chambly*, and on the north-east by that part of the south-west boundary of the Seigniory of *Sorel* between the *Saint Lawrence* and the *Richelieu*, comprising all the Islands in the said River *Saint Lawrence* and the said River *Richelieu* or *Chambly*, in front of and nearest to the said County, in whole or in part fronting the same, which County so bounded comprehends the Seigniories of *Saint Ours sur le fleuve*, *Contrecoeur*, *Bellevue*, *Verchères*, *Saint Blair*, *Guillodière*, *La Trinité* or *Cap Saint Michel*, *Vareunes*, *Belœil*, and its Augmentation, *Cournoyer* and the whole of *Isle Bouchard*.

County of Rougement.

The County of *Rougement* shall be bounded on the south by the southerly boundary of the Province, on the north-east and east by the Counties of *Saint Francis* and *Memphramagog*, from the east angle of the Seigniory of *De Ram-*

maska, delà par la dite Rivière *Yamaska*, jusqu'à la ligne du sud-ouest de l'augmentation de la Seigneurie de *Saint-Ours*, delà par la dite ligne jusqu'à la ligne de profondeur de la Seigneurie de *Saint-Denis*, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne du nord-est de la Seigneurie de *Saint Charles* sur la Rivière *Richelieu*, delà par la dite ligne du nord-est de *Saint Charles*, jusqu'à la ligne de profondeur de la dite Seigneurie, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne du nord-est de la Seigneurie de *Rouville*, delà par la dite ligne du nord-est jusqu'à la ligne de profondeur de la dite Seigneurie de *Rouville*, delà par la dite ligne de profondeur jusqu'à la ligne entre *Saint Hyacinthe* et l'augmentation de la Seigneurie de *Monnoir*, delà par la susdite ligne jusqu'à l'angle du sud de la Seigneurie de *Saint Hyacinthe*, delà par les lignes de l'ouest de partie du *Township* de *Furnham*, et des *Townships* de *Granby* et de *Milton*, jusqu'à l'angle du nord-ouest du dit *Township* de *Milton*, delà par la ligne du nord du dit *Township* de *Milton* jusqu'à la ligne de l'ouest du *Township* d'*Upton*, delà par la dite ligne ouest d'*Upton*, jusqu'à la ligne du sud-ouest de partie du *Township* d'*Upton*, et delà par la dite ligne du sud-ouest du dit *Township* d'*Upton*, jusqu'à l'angle de l'est de la Seigneurie de *Saint Charles* sur la Rivière *Yamaska*; lequel Comté comprendra les Seigneuries de *De Ramsay*, *Bourchemin* à l'est de la Rivière *Yamaska*, et *Saint Hyacinthe*.

Le Comté de *Verchères* sera borné au Nord-Ouest par le Fleuve *Saint Laurent*, au Sud-Est par la Rivière *Richelieu* ou *Chambly*, au Sud-Ouest par les Seigneuries de *Boucherville*, *Montarville* et *Chambly*, et au Nord-Est par cette partie de la ligne du Sud-Ouest de la Seigneurie de *Sorel*, entre le Fleuve *Saint Laurent* et la Rivière *Richelieu*, comprenant toutes les Isles dans le dit Fleuve *Saint Laurent* et la dite Rivière *Richelieu* ou *Chambly*, vis-à-vis d'icelui: lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Saint Ours* sur le Fleuve, *Contre-cœur*, *Bellevue*, *Verchères*, *Saint-Blain*, *Guillobière*, la *Trinité* ou Cap *Saint Michel*, *Varemmes*, *Belœil* et son augmentation, *Cournoyer* et toute l'Isle *Bouchard*.

Comté de Verchères.

Le Comté de *Rougemont* sera borné au Sud par les limites méridionales de la Province, au Nord-Est et à l'Est par les Comtés de *Saint François* et de *Memphramagog* depuis l'Angle Est de la Seigneurie de *Deramsay*, à l'Ouest

Comté de Rougemont.

say, on the west by the south-east boundaries of the Seigniories of *De Ramsay*, *Saint Hyacinthe*, the Augmentation of *Monnoir*, and east bounds of the Seigniories of *Sabrevois* and *Noyan*, to the north shore of *Missisquoui* Bay, and southerly along its eastern shore to the southern boundary of the Province, which County so bounded comprises the Seigniorie of *Saint Armand*, and the Townships of *Stanbridge*, *Dunham*, *Sutton*, *Potton* and *Brome*, *Farnham* and augmentation of *Stukeley* and *Ely*, *Shefford* and *Roxton*, *Granby*, *Milton*, *Acton* and that part of *Upton*, situate south of Lot number forty in the twenty-first Range, also that part of the Township of *Bolton* from the first to the sixteenth Ranges inclusive.

County of Missisquoui.

The County of *Missisquoui* shall be bounded on the north-west by the River *Richelieu* or *Chambly*, together with all the Islands in the said River, nearest to the said County, on the east and north-east by the Counties of *Rougemont* and *Richelieu*, and on the south by the southern boundary of the Province, comprising the Seigniories of *Rouville*, *Chambly East*, *Monnoir* and its augmentation, *Bleury*, *Sabrevois*, *Noyan* and *Foucault*.

County of Chambly.

The County of *Chambly* shall be bounded on the north west by the River *Saint Lawrence*, on the south east by the River *Richelieu* or *Chambly*, together with all the Islands in the River *Saint Lawrence* and in the River *Richelieu* or *Chambly*, nearest to the said County and in whole or in part fronting the same, on the south west by the north east boundaries of the Seigniories of *Laprairie* and *Delery*, and on the north east by the County of *Verchères*, comprehending the Seigniories of *Boucherville*, *Montarville*, *Longueuil*, *Fief Tremblay*, *Chambly west* and the whole of the *Barony of Longueuil*.

County of Chateaugay.

The County of *Chateaugay* shall be bounded on the north west by the River *Saint Lawrence*, on the south east by the Township of *Sherrington* and part of the *Barony of Longueuil*, on the north east by the County of *Chambly*, and on the south west by the Seigniorie of *Beauharnois*, and shall comprehend the Seigniories of *La Prairie de la Magdeleine*, *Sault St. Louis*, *La Salle* and *Chateaugay*, and the Isles in the River *St. Lawrence* nearest to the said County, and either wholly or in part opposite the same.

County of Acadie.

The County of *Acadie* shall be bounded on the north west by the County *Chateaugay*, on the south by the Province line, on the east by the River *Chambly* or *Richelieu*, on the north

par les lignes du Sud-Est des Seigneuries de *Deramsay*, *Saint Hyacinthe* et de l'augmentation de *Monnoir* et les lignes de l'Est des Seigneuries de *Sabrevois* et *Noyan* jusqu'au rivage Nord de la Baie *Missisquoui*, et au Sud le long de son rivage Est jusqu'aux limites méridionales de la Province ; lequel Comté ainsi borné comprend la Seigneurie de *Saint Armand* et les *Townships* de *Stanbridge*, *Dunham*, *Sutton*, *Potton* et *Brome*, *Farnham* et augmentations de *Stukely* et *Ely*, *Shefford* et *Roxton*, *Granby*, *Milton*, *Acton* et cette partie d'*Upton* située au Sud de numéro quarante du vingt-et-unième rang, aussi cette partie du *Township* de *Bolton* depuis le premier jusqu'au seizième rang inclusivement.

Le Comté de *Missisquoui* sera borné au Nord-Ouest par la Rivière *Richelieu* ou *Chambly*, ensemble avec toutes les Isles dans la dite Rivière, les plus proches du dit Comté à l'Est et au Nord-Est par les Comtés de *Rougemont* et de *Richelieu*, et au Sud par les limites méridionales de la Province, comprenant les Seigneuries de *Rouville*, *Chambly Est*, *Monnoir* et son augmentation, *Bleury*, *Sabrevois*, *Noyan* et *Foucault*.

Comté de Missisquoui.

Le Comté de *Chambly* sera borné au nord-ouest par le fleuve *Saint Laurent*, au sud-est par la Rivière *Richelieu* ou *Chambly*, ensemble avec toutes les Isles dans le fleuve *Saint Laurent* et dans la Rivière *Richelieu* ou *Chambly* les plus proches du dit Comté, et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, au sud-est par les lignes du nord-est des Seigneuries de *Laprairie* et *Delery*, et au nord-est par le Comté de *Verchères* comprenant les Seigneuries de *Boucherville*, *Montarville*, *Longueuil*, le fief *Tremblay*, *Chambly* ouest et toute la Baronnie de *Longueuil*.

Comté de Chambly.

Le Comté de *Chateaugay*, sera borné au nord-ouest par le Fleuve *Saint Laurent*, au sud-est par le *Township* de *Sherrington*, et partie de la Baronnie de *Longueuil*, au nord-est par le Comté de *Chambly*, et au sud-ouest par la Seigneurie de *Beauharnois*, et comprendra les Seigneuries de la *Prairie de la Magdeleine*, *Sault Saint Louis*, *La Salle* et *Chateaugay*, et les Isles dans le Fleuve les plus proches du dit Comté et en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui.

Comté de Chateaugay.

Le Comté de *l'Acadie*, sera borné au nord-ouest par le Comté de *Chateaugay*, au sud par la ligne de la Province, à l'est par la Rivière *Chambly* ou *Richelieu*, au nord-est par le Comté de

Comté de L'Acadie.

east by the County of *Chambly*, and on the south west by the north east line of the Township of *Hemmingford* and part of the Seigniority of *Beauharnois*, and shall comprehend the Seigniories of *La Colle* and *De Lery*, and the Township of *Sierrington*, also the Isles in the said River *Chambly* or *Richelieu*, nearest to the said County and which are wholly or in part opposite the same.

County of
Beauharnois.

The County of *Beauharnois* shall be bounded on the north-east by the said County of *Chateaugay*, on the north-west by the river *Saint Lawrence*, and on the south-west and south by the southern boundary of the Province, and shall include the *Grande Isle* and all the Islands nearest to the said County, and in whole or in part fronting the same, which County so bounded comprises the Seigniority of *Beauharnois*, and the Townships of *Hemmingford*, *Hinchinbrooke* and *Godmanchester*, and the tract of Indian Lands to the west thereof, extending to the Indian Village of *Saint Régis* inclusively, on the southern boundary of the Province.

County of Vau-
dreuil,

The County of *Vaudreuil* shall be bounded on the north and east by the waters of the *Ottawa*, on the south and south-east by the waters of the *Saint Lawrence*, and on the south-west and west by the boundary line separating that part of *Lower-Canada* and *Upper-Canada*, situate between the *Saint Lawrence* and the *Ottawa*, and shall include the *Isle Perrot*, and all the Islands in the said *Grand* or *Ottawa* River, and in the River *Saint Lawrence*, nearest to the said County, and in the whole or in part fronting the same, which County so bounded comprises the Seigniories of *Vaudreuil*, *Rigaud*, *Soulanges*, and *New Longueuil*, and the Township of *Newton*, and the Parishes of *Les Cèdres*, *Vaudreuil*, *Saint Polycarpe* and *Rigaud*.

County of Ot-
tawa.

The County of *Ottawa* shall be bounded on the south east by the south easterly boundary line of the Seigniority of *La Petite Nation*, running northward along the said boundary line from the *Ottawa* River to the depth of the said Seigniority, and thence the same course continued to the northern boundary of the Province, on the west by the northerly and westerly bounds and limits of the Province, and on the south west by the *Grand* or *Ottawa* River in its whole extent to the Lake *Temiscaming*, and from the head of the said Lake by a line due north, to the boundary line of the *Hudson's Bay Territory*, and shall include all the Islands in the said *Grand* or *Ottawa* River, and in the Lake *Temiscaming* nearest to the said County, and in

Chambly, et au sud-ouest par la ligne du nord-est du *Township d'Hemmingford*, et de partie de la Seigneurie de *Beauharnois*, et comprendra les Seigneuries de *La Colle* et *De Léry*, et le *Township* de *Sherrington*; ainsi que les Isles dans ladite Rivière *Chambly* ou *Richelieu*, les plus proches du dit Comté et qui sont en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui.

Le Comté de *Beauharnois* sera borné au nord-est par le dit Comté de *Chateaugay*, au nord-est par le fleuve *Saint Laurent*, et au sud-ouest et au sud par les limites méridionales de la Province, ensemble avec la *Grande Ile* et toutes les Isles les plus proches du dit Comté, et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel Comté ainsi borné comprend la Seigneurie de *Beauharnois* et les *Townships* de *Hemmingford*, *Hinchinbrooke* et *Godmanchester* et l'étendue des Terres Sauvages à l'ouest d'iceux, s'étendant jusqu'au Village Sauvage de *Saint Régis*, inclusivement, sur les limites méridionales de la Province.

Le Comté de *Vaudreuil* sera borné au nord et à l'est par les eaux de la Rivière *Outaouais*, au sud et au sud-est par les eaux du fleuve *Saint Laurent*, et au sud-ouest et à l'ouest par la ligne qui sépare la partie du *Haut-Canada* et du *Bas-Canada*, qui est entre le fleuve *Saint Laurent* et la Rivière des *Outaouais*, et comprendra l'Isle *Perrot* et toutes les Isles dans la dite Grande Rivière ou Rivière des *Outaouais* et dans le Fleuve *Saint Laurent*, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de *Vaudreuil*, *Rigaud*, *Soulanges* et la *Nouvelle Longueuil*, et le *Township* de *Newton*, et les Paroisses *Des Cèdres*, *Vaudreuil*, *Saint Polycarpe* et *Rigaud*.

Le Comté des *Outaouais* sera borné au sud-est par la ligne du sud-est de la Seigneurie de la *Petite Nation*, courant nord le long d'icelle, depuis la Rivière des *Outaouais* jusqu'à la profondeur de la dite Seigneurie, et delà dans la même direction jusqu'aux limites Septentrionales de la Province, à l'ouest par les limites Septentrionales et Occidentales de la Province, et au sud-ouest par la Grande Rivière ou Rivière des *Outaouais* dans toute son étendue jusqu'au Lac *Temiscamingue*, et du haut du dit Lac par une ligne vrai nord jusqu'aux limites du Territoire de la *Baie d'Hudson*, ensemble avec toutes les Isles dans la dite Grande Rivière ou Rivière des *Outaouais* et dans le Lac *Temiscamingue*, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel

the whole or in part fronting the same, which County so bounded, comprises the Seigniory of *La Petite Nation*, and the following Townships situate on the *Grand* or *Ottawa* River, viz: *Lochaber, Buckingham, Templeton, Hull, Eardly, Onslow*, and all the Townships in the said limits on the north of the said *Grand* or *Ottawa* River.

County of the
Lake of the
Two Moun-
tains.

The County of the *Lake of the Two Mountains* shall be bounded on the east and north east by the south west boundary of the Seigniory of *Blainville*, and the augmentation to *Mille Isles*, by the rear line of the augmentation to the Seigniory of the *Lake of the Two Mountains*, by the rear line of *Argenteuil*, the eastern out-line of the Township of *Wentworth*, continued to the south west bounds of the Township of *Howard*, thence along the said bounds and continuing on the same course north westward to the northern boundary of the Province, on the west by the said County of *Ottawa*, on the south and south west by the waters of the *Grand* or *Ottawa* River, and shall include the *Isle Bizarre* and all the Islands in the said *Grand* or *Ottawa* River nearest to the said County, in whole or in part fronting or intersecting the same, and on the north and north west by the northern boundary of the Province, which county so bounded, comprises the Seigniories of *Mille Isles* or *Rivière du Chêne*, *Lake of the Two Mountains* and augmentation thereto, and *Argenteuil* and the Townships of *Chatham, Grenville, and Wentworth, Harrington, Arundel* and *Howard*, and the Parishes of *Saint Eustache, Saint Benoît, Sainte Scholastique, Lake of the Two Mountains*, and *Isle Bizarre*, and all the Parishes, Townships and Lands, in the whole or in part comprised within the above described limits.

County of Des-
plaines.

The County of *Desplaines* shall be bounded on the north east by the by the south west boundary line of the Seigniory of *Lachenaie* to the depth thereof, thence westward along the rear boundary line of the augmentation of *Terrebonne*, to the south west boundary of the Township of *Kilkenny*, thence along the said boundary north westerly to the depth thereof, and thence on the same course to the northern boundary of the Province, on the south west by the said County of the *Lake of the Two Mountains*, on the north west by the northern boundary of the Province, and on the south east by that part of the River *Ottawa* commonly called *Rivière des Prairies*, together with the Island and Seigniory of *Isle Jesus* and all the Islands in the said River, nearest to the said County,

Comté ainsi borné comprend la Seigneurie de la *Petite Nation*, les *Townships* suivans situés sur la Grande Rivière ou Rivière des *Outaouais*, savoir : *Lochaber, Buchingham, Templeton, Hull, Eardley, Onslow*, et tous les *Townships* dans les dites limites au nord de la dite Grande Rivière ou Rivière des *Outaouais*.

Le Comté du *Lac des deux Montagnes* sera borné à l'Est et au Nord-Est par la ligne du Sud-Ouest de la Seigneurie de *Blainville* et de l'augmentation de *Mille Isles*, par la ligne de profondeur de l'augmentation de la Seigneurie du *Lac des deux Montagnes*, par la ligne de profondeur d'*Argenteuil*, la ligne de l'Est du *Township* de *Wentworth* continuée jusqu'à la ligne du Sud-Ouest du *Township* de *Howard*, delà le long de la dite ligne et continuant sur le même cours, dans le Nord-Ouest jusqu'aux limites septentrionales de la Province, à l'Ouest par le dit Comté des *Outaouais*, au Sud et au Sud-Ouest par les eaux de la grande Rivière ou Rivière des *Outaouais*, ensemble avec l'Isle *Bizarre* et toutes les Isles dans la dite grande Rivière ou Rivière des *Outaouais* les plus proches du dit Comté étant en tout ou en partie vis-à-vis ou divisant icelui, et au Nord et Nord-Ouest par les limites septentrionales de la Province : lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries des *Mille Isles* ou *Rivière du Chêne*, le Lac des *Deux Montagnes* et son augmentation et *Argenteuil*, et les *Townships* de *Chatham, Grenville, Wentworth, Harrington, Arundel* et *Howard*, et les paroisses de *Saint Eustache, Saint Benoît, Sainte Scholastique*, le Lac des *Deux Montagnes* et l'*Isle Bizarre*, et toutes les Paroisses, *Townships* et Terres en tout ou en partie comprises dans les limites ci-dessus décrites.

Comté du Lac
des Deux Mon-
tagnes.

Le Comté de *Desplaines* sera borné au Nord-Est par la ligne du Sud-Ouest de la Seigneurie de *Lachenaye*, jusqu'à la profondeur d'icelle, delà à l'Ouest le long de la ligne de profondeur d'icelle delà à l'Ouest le long de la ligne de profondeur de l'augmentation de *Terrebonne* jusqu'à la ligne du Sud-Ouest du *Township* de *Kilkenny*, delà le long de la dite ligne au Nord-Ouest, jusqu'à la profondeur d'icelle, et delà dans la même direction jusqu'aux limites septentrionales de la Province, au Sud-Ouest par le dit Comté du *Lac des deux Montagnes*, au Nord-Ouest par les limites septentrionales de la Province, et au Sud-Est par cette partie de la Rivière des *Outaouais* communément appelée la *Rivière des Prairies*, ensemble avec l'Isle et Seigneurie de l'*Isle Jésus* et toutes les Isles dans

Comté de Des-
plaines.

and in whole or in part fronting the same, which County so bounded comprehends the Seigniories of *Isle Jesus*, *Terrebonne*, *Desplaines*, augmentation of *Terrebonne*, *Blainville*, part of *Mille Isles* and its augmentation and the Township of *Abercrombie*.

County of Mascouche.

The County of *Mascouche* shall be bounded on the north east by the south west boundary of the Seigniorie of *Lavaltrie* and its augmentation, and the Township of *Kildare*, and by a line running the same course continued north westward to the northern boundary of the Province, south west by the County of *Desplaines*, on the north west by the said northern boundary of the Province, and on the south east by the River *Saint Lawrence* and partly by the waters of the *Ottawa* commonly called *Rivière des Prairies*, and shall include all the Islands in the said River *Saint Lawrence* and River *des Prairies*, nearest to the said County and the whole or in part fronting the same, which County so bounded comprises the Seigniories of *Saint Sulpice*, *Repenigny*, *L'Assomption* and *Lachenaie*, and the Townships of *Rawdon*, *Kilkenny*, *Wexford* and *Chertsey*.

County of Berthier.

The County of *Berthier* shall be bounded on the north east by the County of *Saint Maurice* above described, on the south west by the said County of *Mascouche*, on the north west by the northern boundary of the Province, and on the south east by the said River *Saint Lawrence*, and shall include all the Islands in the said River *Saint Lawrence* nearest to the said County, and in whole or in part fronting the same, which County so bounded comprises the Seigniorie of *Berthier* and its augmentation, *Du Sablé* or *York* and part of *Masquinongé*, *Fief Chicot*, and the Seigniories of *Lanoraye*, *Dautré* and their augmentations, the Seigniorie of *Lavaltrie* and its augmentation, and the Seigniories of *Daillebout* and *De Ramsay*, *Brandon*, and part of the Seigniorie of *La Naudière*, and the Township of *Kildare*, and the Islands of *Saint Ignace* and *du Pas*.

County of Montreal.

The County of *Montreal* shall comprise the whole of the Island of *Montreal*, together with all the Islands nearest to the said County and in whole or in part fronting the same, the said County comprehending the Seigniorie of *Montreal* and following Parishes therein, that is to say, *Montreal*, *Sainte Ann*, *Sainte Geneviève*, *Pointe Claire*, *Lachine*, *Sault des Recollets*, *Saint Laurent*, *Rivière des Prairies*, *Pointe aux Trembles* and *Long Point*.

la dite Rivière les plus proches du dit Comté étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui : lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de l'Isle Jésus, Terrebonne, Desplaines, augmentation de Terrebonne, Blainville, partie des Mille Isles et augmentation, et le Township d'Abercrombie.

Le Comté de Mascouche, sera borné au nord-est par la ligne du sud-ouest de la Seigneurie de La Valtrie et de son augmentation, et du Township de Kildare, et par une ligne allant dans la même direction continuée dans le nord-ouest jusqu'aux limites septentrionales de la Province, au sud-ouest par le Comté des Desplaines, au nord-ouest par les dites limites septentrionales de la Province, et au sud-est par le Fleuve Saint Laurent, et en partie par les eaux de la Rivière des Outaouais, communément appelée Rivières des Prairies, ensemble avec toutes les Isles dans le dit Fleuve Saint Laurent, et dans la Rivière des Prairies, les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de Saint Sulpice, Repentigny, l'Assomption et La Chenaie, et les Townships de Rawdon, Kilkenny, Wexford et Chertsey.

Comté de Mascouche.

Le Comté de Berthier, sera borné au nord-est par le Comté de Saint Maurice, ci-dessus décrit, au sud-ouest par le dit Comté de Mascouche, au nord-ouest par les limites septentrionales de la Province, et au sud-est par le dit Fleuve Saint Laurent, ensemble avec toutes les Isles dans le dit Fleuve Saint Laurent, les plus proches du dit Comté, et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, lequel Comté ainsi borné comprend les Seigneuries de Berthier et son augmentation, Du Sablé ou York, et partie de Maskinongé, le Fief Chicot, les Seigneuries de Lannoraie, Dautré, et leurs augmentations, la Seigneurie de Lavaltrie et son augmentation et les Seigneuries Daillebout, et De Ramsay et Brandon, et partie de la Seigneurie de La Naudière, et le Township de Kildare, et les Isles Saint Ignace, et du Pas.

Comté de Berthier.

Le Comté de Montréal comprendra toute l'Isle de Montréal, ensemble avec toutes les Isles les plus proches du dit Comté et étant en tout ou en partie vis-à-vis d'icelui, le dit Comté comprenant la Seigneurie de Montréal, et les Paroisses suivantes en icelle, savoir : Montréal, Sainte Anne, Sainte Geneviève, Pointe Claire, La Chine, Sault des Recollets, Saint Laurent, Rivière des Prairies, Pointe aux Trembles et Longue Pointe.

Comté de Montréal.

Limits of the
Cities of Que-
bec and Mont-
real, and of the
Towns or Bor-
oughs of Three
Rivers and
William Hen-
ry.

The City of *Quebec* and the divisions thereof, the City of *Montreal* and the wards thereof, and the Towns or Boroughs of *Three Rivers* and *William Henry*, shall respectively be limited and remain bounded and circumscribed as heretofore they have been by the Proclamation herein above-mentioned.

Such Counties,
Cities and
Towns or Bor-
oughs to elect
and send Re-
presentatives
to serve in the
Assembly &c.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the several Counties aforesaid and the Cities, Towns or Boroughs hereinafter mentioned, shall respectively elect and send Representatives to serve in the House of Assembly, as follows, that is to say; the County of *Gaspé* and the County of *Ristigouche*, one member; the County of *Mitis*, one member; the County of *Kamouraska*, two members; the County of *P'Islet*, two members; the County of *Brlechasse*, two members; the County of *Dorchester*, two members; the County of *Lobinière*, one member; the County of *Beauce* and the County of *Megantick*, one member; the County of *Portneuf*, two members; the County of *Quebec*, two members; the County of *Montmorency*, one member; the County of *Saguenay*, two members; the County of *Orleans*, one member; the County of *Becancour*, one member; the County of *Nicolet*, two members; the County of *St. Francis*, one member; the County of *Memphramagog*, one member; the County of *Champlain*, one member; the County of *St. Maurice*, two members; the County of *Yamaska*, three members; the County of *Richelieu*, three members; the County of *Verchères*, two members; the County of *Rougemout*, two members; the County of *Missisquoui*, two members; the County of *Chambly*, two members; the County of *Chateaugay*, four members; the County of *Acadie*, three members; the County of *Beauharnois*, one member; the County of *Vaudreuil*, one member; the County of *Ottawa*, one member; the County of the *Lake of the two Mountains*, two members; the County of *Desplaines*, two members; the County of *Mascouche*, three members; the County of *Berthier*, two members; the County of *Montreal*, two members; the Town or Borough of *Three Rivers*, two members; and the Town or Borough of *William Henry*, one member.

Places where
the Elections
are to be held
in the different
Counties &c.

III. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the Elections in the respective Counties of this Province above mentioned, shall be held in the several places following, that is to say; the Election for the Counties of *Gaspé* and *Ristigouche*, at *Gaspé* and at *New-Carlisle*; the Election for the County of *Mitis*,

La Cité de *Québec* et les Divisions d'icelle, la Cité de *Montréal* et les Quartiers d'icelle, et les Villes ou Bourgs des *Trois-Rivières* et de *William-Henry*, seront respectivement limités et demeureront bornés et circonscrits tel qu'ils ont été jusqu'à présent par la Proclamation ci-dessus mentionnée au présent Acte.

Limites des Cités de Québec et de Montréal et des Villes ou Bourgs des Trois Rivières et de William Henry.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que les divers Comtés susdits et les Cités, Villes ou Bourgs ci-après mentionnés éliront respectivement et enverront des Représentans pour servir dans la Chambre d'Assemblée comme suit, savoir : le Comté de *Gaspé* et le Comté de *Ristigouche* un membre ; le Comté de *Mitis*, un membre ; le Comté de *Kamouraska*, deux membres ; le Comté de *l'Islet*, deux membres ; le Comté de *Bellechasse*, deux membres ; le Comté de *Dorchester*, deux membres ; le Comté de *Lotbinière*, un membre ; le Comté de la *Beauce* et le Comté de *Méganlick*, un membre ; le Comté de *Portneuf*, deux membres ; le Comté de *Québec*, deux membres ; le Comté de *Montmorency*, un membre ; le Comté de *Saguenay*, deux membres ; le Comté de *Orléans*, un membre ; le Comté de *Bécancour*, un membre ; le Comté de *Nicolet*, deux membres ; le Comté de *Saint-François*, un membre ; le Comté de *Memphramagog*, un membre ; le Comté de *Champlain*, un membre ; le Comté de *Saint-Maurice*, deux membres ; le Comté de *Richelieu*, trois membres ; le Comté de *Yamaska*, trois Membres ; le Comté de *Verchères*, deux membres ; le Comté de *Rougemont*, deux membres ; le Comté de *Missisquoi*, deux membres ; le Comté de *Chambly*, deux membres ; le Comté de *Chateauguay*, quatre membres ; le Comté de *l'Acadie*, trois membres ; le Comté de *Beauharnois*, un membre ; le Comté de *Vaudreuil*, un membre ; le Comté des *Outaouais*, un membre ; le Comté du *Lac des deux Montagnes*, deux membres ; le Comté de *Desplaines*, deux membres ; le Comté de *Mascouche*, trois membres ; le Comté de *Berthier*, deux membres ; le Comté de *Montréal*, deux membres ; la Cité de *Québec*, quatre membres ; la Cité de *Montréal*, quatre membres ; la Ville ou Bourg des *Trois-Rivières*, deux membres ; et la Ville ou Bourg de *William Henry*, un membre.

Lesquels Comtés Cités et Villes ou Bourgs éliront des Représentans pour servir dans l'Assemblée &c.

III. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que les Elections dans les Comtés respectifs de cette Province, ci-dessus mentionnés se tiendront dans les différens lieux suivans, savoir : l'Election pour les Comtés de *Gaspé* et *Ristigouche* à *Gaspé* et à *New-Carlisle* ; l'Election pour le Comté de *Mitis* à *Rimouski* et à la Paroisse de *l'Isle Verte* ; l'Election pour le

Lieux où se tiendront les Elections dans les différens Comtés &c.

at *Rimouski* and at the Parish of *Isle Verte*; the Election for the County of *Kamouraska*, at *Kamouraska*; the Election for the County of *l'Islet*, at *l'Islet*; the Election for the County of *Bellechasse*, at *St. Vallier*; the Election for the County of *Dorchester*, between the Parishes of *St. Henry* and *Pointe Levi*, at the place nearest to the River *Etchemins*, and at *St. Nicholas*; the Election for the County of *Lotbinière*, at *Ste. Croix*; the Election for the Counties of *Beauce* and *Megantic*, at the upper part of *Ste. Marie*, at or near the line of division between the said Parish of *Ste. Marie* and *St. Joseph*, and in the Township of *Ireland*; the Election for the County of *Portneuf*, at *Deschambault* and *St. Augustin*; the Election for the County of *Quebec*, at *Charlesbourg*; the Election for the County of *Montmorency*, at *Ste. Anne*; the Election for the County of *Saguenay*, at the Bay *St. Paul* and at *Murray Bay*; the Election for the County of *Orleans*, at *St. Jean* and at *Ste. Famille*; the Election for the County of *Becancour*, at *Gentilly*; the Election for the County of *Nicolet*, at the Indian Village of *St. François* and at *Nicolet*; the Election for the County of *St. Francis*, at *Drummondville* and at *Sherbrooke*; the Election for the County of *Memphramagog*, at *Compton* and at *Stanstead*; the Election for the County of *Champlain*, at the Ferry nearest the River *Saint Lawrence* on the north east side of the River *Batiscan*; the Election for the County of *Saint Maurice*, at *Yamachiche*; the Election for the County of *Richelieu*, at *Saint Ours*; the Election for the County of *Yamaska*, at *Saint Hyacinthe*; the Election for the County of *Verchères*, at *Verchères*; the Election for the County of *Rougemont*, at *Saint Armand* and at *Shefford*; the Election for the County of *Missisquoi*, at *Foucault* and at *Pointe Olivier*; the Election for the County of *Chamblé*, at *Longueuil*; the Election for the County of *Chateaugay*, at *Saint Constant*; the Election for the County of *Acadie*, at *Sainte Marguerite de Blairfindie*; the Election for the County of *Beauharnois*, at *Saint Clement*; the Election for the County of *Vaudreuil*, at *Vaudreuil* and at the *Cedars*; the Election for the County of *Ottawa*, at *Hull*; the Election for the County of the *Lake of the Two Mountains*, at *Saint André* and at *Saint Eustache*; the Election for the County of *Desplaines*, at *Sainte Rose* and at *Sainte Thérèse*; the Election for the County of *Mascouche*, at *Saint Pierre*, commonly called *l'Assomption*, and at *Saint Roch*; the Election for the County of *Berthier*, at *Berthier* and at *Saint Paul*; the Election for the County of *Montreal*, at *Saint Laurent*; and the Elections for the Cities of *Quebec* and *Montreal*, and for the Town

Comté de *Kamouraska* à *Kamouraska* ; l'Élection pour le Comté de *l'Islet* à *l'Islet* ; l'Élection pour le Comté de *Bellechasse* à *Saint Vullier* ; l'Élection pour le Comté de *Dorchester* entre les Paroisses de *Saint Henry* et de la *Poin- te Levi*, au lieu le plus voisin de la *Rivière Etchemins* et à *Saint Nicholas* ; l'Élection pour le Comté de *Lotbinière* à *Sainte Croix* ; l'Élection pour les Comtés de *Beauce* et *Megantick* dans le Haut de *Sainte Marie*, sur ou près de la ligne entre la dite Paroisse de *Sainte Marie* et *Saint Joseph* et dans le *Township d'Ireland* ; l'Élection pour le Comté de *Portneuf* à *Deschambault* et à *Saint Augustin* ; l'Élection pour le Comté de *Québec* à *Charlesbourg* ; l'Élection pour le Comté de *Montmorency* à *Sainte Anne* ; l'Élection pour le Comté de *Saguenay* à la *Baie Saint Paul* et à *Murray Bay* ; l'Élection pour le Comté d'*Orléans* à *Saint Jean* et à la *Sainte Famille* ; l'Élection pour le Comté de *Bécancour* à *Gentilly* ; l'Élection pour le Comté de *Nicolet* au Village Sauvage de *Saint François* et à *Nicolet* ; l'Élection pour le Comté de *Saint François* à *Drummondville* et à *Sherbrooke* ; l'Élection pour le Comté de *Memphramagog*, à *Compton* et à *Stanstead* ; l'Élection pour le Comté de *Champlain*, au passage le plus près du fleuve *Saint Laurent* du côté nord-est de la rivière *Batiscan* ; l'Élection pour le Comté de *Saint Maurice*, à *Yamachiche* ; l'Élection pour le Comté de *Richelieu*, à *Saint Ours* ; l'Élection pour le Comté de *Yamaska*, à *Sainte Hyacinthe* ; l'Élection pour le Comté de *Verchères*, à *Verchères* ; l'Élection pour le Comté de *Rougemont*, à *Saint Armand* et à *Shefford* ; l'Élection pour le Comté de *Missisquoi*, à *Foucault* et à *Pointe Olivier* ; l'Élection pour le Comté de *Chambly*, à *Longueuil* ; l'Élection pour le Comté de *Chateaugay* à *Saint Constant* ; l'Élection pour le Comté de *l'Acadie*, à *Sainte Marguerite de Blairfindie* ; l'Élection pour le Comté de *Beauharnois*, à *Saint Clément* ; l'Élection pour le Comté de *Vaudreuil*, à *Vaudreuil* et aux *Cèdres* ; l'Élection pour le Comté des *Outaouais*, à *Hull* ; l'Élection pour le Comté du *Lac des deux Montagnes*, à *Saint André* et à *Saint Eustache* ; l'Élection pour le Comté de *Desplaines*, à *Sainte Rose* et à *Sainte Thérèse* ; l'Élection pour le Comté de *Mascouche*, à *Saint Pierre*, communément appelé *l'Assomption* et à *Saint Roch* ; l'Élection pour le Comté de *Berthier*, à *Berthier* et à *Saint Paul* ; l'Élection pour le Comté de *Montréal*, à *Saint Laurent* ; les Elections pour les Cités de *Québec* et de *Montréal*, et pour la Ville ou Bourg des *Trois-Rivières*, et pour la Ville, ou Bourg de *William Henry* à telles places respectivement que les

Provide.

or Borough of *Three Rivers*, and for the Town or Borough of *William Henry*, at those places respectively, as heretofore the Elections for the said places have been held : Provided always, that where two Polls are authorised to be held within the same County, the Election shall commence at each of the said places alternately.

Elections pour les dites places ont été ci-de-
vant tenues: Pourvu toujours que dans les en- Proviso.
droits où la tenue de deux Polls est autorisée
dans le même Comté, l'Election commencera
à chacune des dites places alternativement.